



**COMPTE-RENDU ADMINISTRATIF
ET FINANCIER
DE L'EXERCICE 2017**



Table des matières

Pages	
	Administration
2	Loi sur l'administration des communes
3	Avant-propos
4	Autorités
5	Conseil municipal - Personnel communal
6	Population
7 - 8	Chômage / Promotions citoyennes / Etat Civil / Naturalisations / Ecoles
9	Jardin d'enfants
10	Crèche
11	Sociétés locales
12	Culture
13	Sports
14	Service social
15	Fondation intercommunale " Résidence Mandement "
16 - 17	Bâtiments - Immeubles communaux
18	Emplacements communaux / Routes
19	Canalisations - Voirie
20	Service du feu
21	Protection civile / Police
22	Poste / Paroisses / Armée / Transports publics
23 - 27	Divers
	Finances
28	Résultat 2017 / Détail des revenus
29	Détail des charges / Evolution résultats
30	Comptes de fonctionnement 2017 par fonction
31 - 38	Comptes de fonctionnement détaillés 2017 avec comparatif 2016 et budget 2017
39 - 40	Comptes de fonctionnement 2017 par nature
	Investissements
41	Investissements 2017
42	Investissements en cours
43	Récapitulatif des principaux investissements 1998 – 2017
	Amortissements
44	Amortissements économiques des investissements terminés
45	Amortissements économiques des investissements en cours
	Fiscalité
46 - 47	Taxe professionnelle communale / centimes additionnels s/ PP et PM
48	Fonds intercommunal / Fonds péréquation financière / Indice de capacité financière
49	Part privilégiée / Fonds intercommunal pour le développement urbain (FIDU)
	Dettes communales
50	Tableau des emprunts (dette communale) / Patrimoine financier (immeubles locatifs)
	Bilan
51 - 58	Comptes détaillés du bilan 2017 avec comparatif 2016
	Divers
59	Tableau "Mode de financement 2017" (emploi et provenance des moyens)
60	Tableau de bouclage comparés des exercices 2016 et 2017
61 - 62	Rapport de l'organe de révision BFB Société Fiduciaire

Mesdames et Messieurs les Conseillers municipaux,

En conformité des prescriptions de la loi du 13 avril 1984 sur les attributions des Conseils municipaux et sur l'administration des communes, j'ai l'honneur de vous présenter le compte-rendu administratif et financier de l'exercice 2017.

**Pierre Duchêne
Maire**

AVANT-PROPOS

D'année en année, j'ai le plaisir et l'honneur de vous présenter le rapport administratif et financier de la commune de Dardagny.

Vous y trouverez, entre autre, les principales informations concernant la vie communale, la gestion financière, les statistiques ainsi que les délibérations votées par le Conseil municipal.

Il est plus facile de présenter un rapport comme celui de 2017, année providentielle, avec un boni qui dépasse toute espérance.

Les comptes communaux, malgré les estimations budgétaires pessimistes de l'AFC, nous permettent de faire un confortable boni de Fr. 1'044'015.82.

Ceci est dû à plusieurs facteurs ; plus d'habitants, d'importantes rectifications d'impôts sur les dernières années et la mise en place de l'amnistie fiscale spontanée. Les personnes morales sont également en hausse. Mais cela ne sera pas chaque année la même bonne surprise, c'est pourquoi nous resterons prudent.

Il est également à noter que le FIDU (Fond Intercommunal de Développement Urbain) nous a alloué une somme de Fr. 595'000,- sur la construction des nouveaux immeubles de la Plaine, montant qui nous a permis d'amortir une bonne partie du passage à niveau inférieur de La Plaine.

Ces prochaines années nous allons essayer de réduire la dette des amortissements, pour laisser un peu de marge à de nouveaux investissements.

Mes remerciements vont à l'ensemble des conseillers municipaux qui assument leurs mandats par vents et marées.

Ma gratitude va également à mes deux adjoints, Anne Zoller et Stéphane Carrara, qui ne comptent pas les heures de présences, de séances et d'engagements divers. Sans eux, je ne pourrais pas mener à bien la tâche qui m'a été confiée.

Je tire également un grand coup de chapeau au Groupement Intercommunal pour la Jeunesse de Dardagny et Russin et à son bureau ; grâce au travail de tous, les engagements ont pu être tenus et nous sommes fiers d'avoir pu ouvrir une crèche intercommunale.

Mes remerciements vont également à notre secrétaire communal, Roger Wyss, et à son assistante, Antoinette Sermondade, ainsi qu'à tous nos employés communaux et sociétés communales, qui animent notre vie communale tout au long de l'année.

A toutes et à tous, je vous souhaite une bonne lecture de ce rapport sur nos activités durant l'année 2017 et vous adresse mes salutations les plus cordiales.

Pierre Duchêne

Maire

AUTORITES

Maire	M. Pierre Duchêne
Adjoints	Mme Anne Zoller M. Stéphane Carrara
Conseillers municipaux	Mme Laure Bovy Mme Sophie Dugerdil M. José Guerreiro Mme Emilienne Hutin Mme Marie-Pierre Jaquier M. Benjamin Jolissaint Mme Marianne Leuppi Collet M. José Pedrosa M. François Pottu Mme Marie-Thérèse Pythoud Mme Murielle Ramu Mme Alix Rivoire M. Stéphane Todesco M. Philippe Vasey M. Pierre Vuissoz

M. Stéphane Todesco a prêté serment le 13 septembre suite à la démission de M. David Monnard au 31 mai.

Formation des commissions

Mobilité, Routes et Canalisations :	<u>Dicastère de Stéphane CARRARA</u> M. François POTTU (président), M. Philippe VASEY (vice-président), Mme Emilienne HUTIN, M. Benjamin JOLISSAINT, M. José PEDROSA, Mme Alix RIVOIRE, M. Pierre VUISSOZ
Aménagement, Bâtiments, Emplacements :	<u>Dicastère de Stéphane CARRARA</u> M. Philippe VASEY (président), Mme Laure BOVY (vice-présidente), Mme Sophie DUGERDIL, Mme Murielle RAMU, M. José GUERREIRO, Mme Emilienne HUTIN, M. Pierre VUISSOZ
Communication (journal – internet) :	<u>Dicastère de Anne ZOLLER</u> Mme Laure BOVY (présidente), Mme Marie-Pierre JAQUIER (vice-présidente), M. François POTTU, M. José GUERREIRO, Mme Marie-Thérèse PYTHOUD, M. Stéphane TODESCO, Mme Alix RIVOIRE
Petite enfance, Scolaire, Jeunesse et Sports :	<u>Dicastère de Anne ZOLLER</u> Mme Murielle RAMU (présidente), Mme Sophie DUGERDIL (vice-présidente), M. Philippe VASEY, M. Benjamin JOLISSAINT, Mme Marianne LEUPPI, M. Stéphane TODESCO, M. José PEDROSA
Sociale, culture et événements :	<u>Dicastère de Stéphane CARRARA</u> Mme Sophie DUGERDIL (présidente), Mme Laure BOVY (vice-présidente), Mme Emilienne HUTIN, Mme Marie-Pierre JAQUIER, Mme Marianne LEUPPI, M. Stéphane TODESCO, Mme Marie-Thérèse PYTHOUD
Finances	<u>Dicastère de Pierre DUCHÊNE</u> Mme Marie-Pierre JAQUIER (président), M. François POTTU (vice-président), M. Benjamin JOLISSAINT, Mme Marianne LEUPPI, Mme Marie-Thérèse PYTHOUD, Mme Murielle RAMU, Mme Alix RIVOIRE

CONSEIL MUNICIPAL

	<u>2014</u>	<u>2015</u>	<u>2016</u>	<u>2017</u>
Nombre de séances du Conseil municipal	10	8	10	10
Nombre de séances des commissions	16	27	36	23

Le Conseil municipal a été présidé de janvier à mai par Mme Marie-Pierre Jaquier et de juin à décembre par Mme Laure Bovy.

<u>Dates</u>	<u>Délibérations</u>
26 janvier	<ul style="list-style-type: none">• Crédit d'étude pour la réfection du stade du Moulin à La Plaine• Cautionnement solidaire pour la crèche de La Plaine• Modification des statuts du groupement intercommunal en faveur de la jeunesse des communes de Dardagny et Russin
23 mars	<ul style="list-style-type: none">• Autorisation de signatures d'actes notariés pour la constitution de servitudes d'eaux claires et usées
10 mai	<ul style="list-style-type: none">• Approbation des comptes 2017 de la Fondation intercommunal « Résidence Mandement »• Approbation des comptes 2017 du Groupement intercommunal des sapeurs-pompiers de Russin-Dardagny• Crédits supplémentaires 2017• Approbation du rapport administratif et financier de la commune de Dardagny pour l'exercice 2017
13 novembre	<ul style="list-style-type: none">• Formation du bureau du Conseil municipal 2017-2018• Budget de fonctionnement annuel 2018• Montant minimum de la taxe professionnelle 2018• Ouverture du crédit destiné au versement de la contribution annuelle au FIDU pour le versement de subventions d'investissement aux communes genevoises• Crédit d'investissement supplémentaire pour le déplacement de la route de Challex
<u>Dates</u>	<u>Résolutions</u>
26 janvier	<ul style="list-style-type: none">• Auberge de Dardagny – indemnité
28 juin	<ul style="list-style-type: none">• Projet de schéma directeur cantonal 2030• Projet de concept de plan directeur cantonal « Genève 2030 » - concept de l'aménagement cantonal• Demande de procédure relative à la reclassification du village de Dardagny

PERSONNEL COMMUNAL (au 31.12.2017)

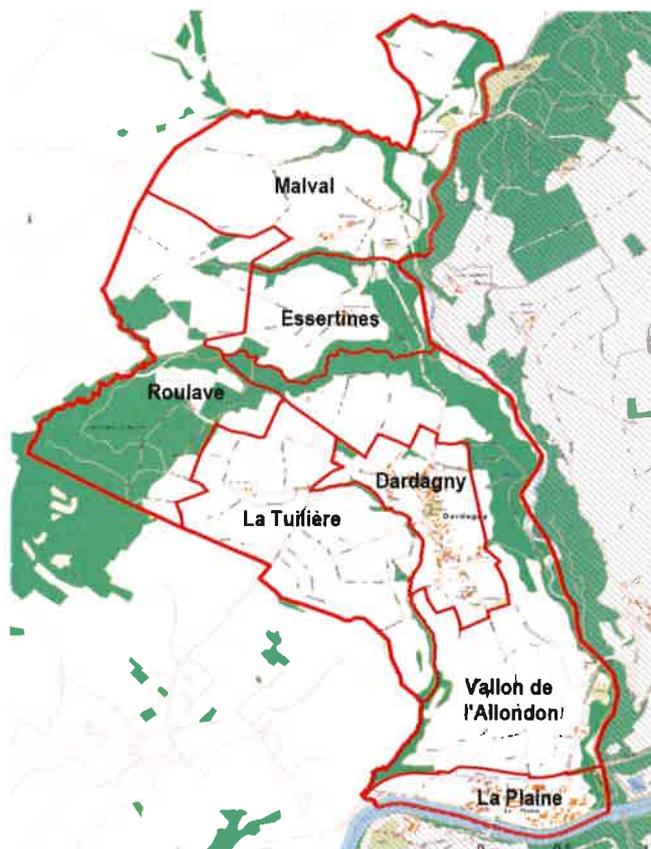
<u>Administration</u> :	Roger Wyss (100%) et Antoinette Sermondade (60%)
<u>Voirie</u> :	Didier Ramu (100%) et Simon Chipier (100%)
<u>Conciergerie</u> :	
Château	Sally Vergari (45%)
Salle polyvalente	Catherine Bornet (80% - y.c. cuisines scolaires)
Ecole de La Plaine	Francine Gisler (44%)
Vestiaires du stade	Ramize Rexhepi (20%)
<u>Cuisines scolaires</u> :	Carmelina Barradas Riccio (15 %)
<u>Local des Jeunes</u> :	Maeva Desbaillet, Ricardo Marques (jusqu'au 30 juin) et Fiorenzo Frongillo (à partir du 1 ^{er} septembre)
<u>Personnel temporaire</u> :	Durant les vacances d'été, 7 filles et 8 garçons ont été engagés à titre temporaire pour une durée d'une semaine.

Suite à la fermeture du jardin d'enfants Zébulon de La Plaine au 30 juin 2017, Mmes Jotterand, Piller et Delisle ont donné leur démission pour le 31.12.2016. Au 30 juin 2017, le personnel du jardin d'enfants dans son entier est transféré dans le groupement intercommunal en faveur de la Jeunesse de Dardagny et Russin qui sera en charge de la nouvelle crèche.

POPULATION

	1950	1980	1990	2000	2010	2017	Var. 2017/2010
Suisses	586	555	862	984	1'075	1'334	+259 (+24,1%)
Etrangers	100	163	211	312	397	542	+145 (+36.5%)
Total	686	718	1'073	1'296	1'472	1'876	+404 (+27.5%)
dont femmes	--	--	--	639	745	967	+222 (+29.8%)
hommes	--	--	--	657	727	909	+182 (+25,0%)

Nombre d'habitants par localité



	2007	2017
La Plaine	633	1119
Vallon Allondon	41	45
Dardagny	535	642
La Tuilière	5	4
Essertines	48	41
Roulave	-	-
Malval	29	25
Total	1'291	1'876

Répartition par groupes d'âge

	1995		2005		2017	
	Nombre de personnes	%	Nombre de personnes	%	Nombre de personnes	%
0 – 19 ans	394	31.1	376	28.4	438	23.4
20 – 64 ans	793	62.7	825	62.2	1'148	61.2
65 et plus	78	6.2	124	9.4	290	15.5

Doyenne de la commune : Mme Alice Fasel, née en 1918
 Doyen de la commune : M. Friedrich Gaigl, né en 1924

CHOMAGE

	2005	2010	2015	2017
Nombre de personnes	21	27	31	33

PROMOTIONS CITOYENNES

Les Promotions citoyennes marquent l'entrée dans la vie civique de l'ensemble des jeunes qui ont fêté leurs 18 ans en 2017. Une cérémonie organisée par le canton a eu lieu le lundi 20 février 2017 au Théâtre du Léman. Avant de s'y rendre, les jeunes de la commune de Dardagny, accompagnés par nos deux adjoints et de trois conseillères municipales, ont partagé un repas dans le quartier des Pâquis. Sur 18 jeunes concernés, 5 ont participé à cette soirée.

ETAT CIVIL

Depuis le 1^{er} juillet 2014, le regroupement de l'état-civil du Mandement (Satigny – Russin – Dardagny) a fusionné avec celui de la commune de Meyrin.

Faits d'état civil	2013	2014	2015	2016	2017
Célébrations de mariages	32	39	35	44	32
Actes d'état civil établis	88	110	100	130	100
Cartes d'identité	77	75	82	64	92

NATURALISATIONS

Au cours de l'année, la mairie a donné un préavis favorable à 7 demandes de naturalisation.

ECOLES

La rentrée 2011 marque le début de l'introduction de changements en lien avec l'harmonisation de la scolarité obligatoire au niveau suisse.

La scolarité devient obligatoire pour tous les enfants âgés de 4 ans révolus au 31 juillet et les écoles enfantines et primaires sont désormais regroupées et numérotées de 1P à 8P.

Effectifs des classes en 2017-2018 (regroupement scolaire avec Russin depuis 1973)

Ecole de Russin

1P et 2P	Mme Slettenhaar	20	42 élèves
1P et 2P	Mme Saillen Schenk / Mme Guerreiro	22	

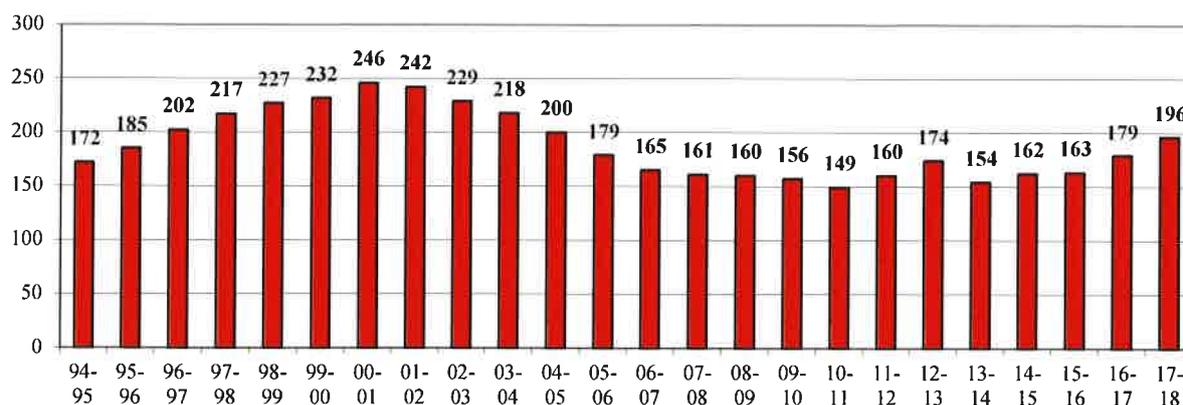
Ecole de La Plaine

2P et 3P	Mme Garcia / Mme Bendayan	19	65 élèves
3P et 4P	Mme Perez	23	
4P et 5P	Mme Dresti	23	

Ecole de Dardagny

5P et 6P	M. Thorimbert	23	78 élèves
6P et 7P	Mme Frauchiger	23	
7P et 8P	Mme Waelti	21	
8P	Mme Lutz	22	
total élèves des 3 écoles		196	

Nombre d'élèves du regroupement Dardagny / Russin



Directeur d'établissement : M. Stéphane Zbinden représente les écoles de Dardagny, La Plaine, Russin et Satigny depuis le 1^{er} janvier 2014.

Conseil d'établissement scolaire de Dardagny - La Plaine - Russin : Les représentantes de notre commune sont : Rosa Tardin, pour l'école de Russin, Murielle Sermet Vasey et Sylvine Beucler, pour les écoles de La Plaine et Dardagny. Ce Conseil d'établissement comprend également quatre enseignants et un membre de chaque exécutif (Russin et Dardagny). Son rôle consiste à intervenir notamment dans l'échange de tout sujet relatif à l'intérêt des élèves et à œuvrer pour maintenir un sain climat de travail entre les établissements de La Plaine, Dardagny et Russin. Dès la rentrée 2013, Vivienne Wälti a été nommée maîtresse adjointe.

Association des parents d'élèves (APE) : Depuis septembre 2017, son comité est formé de Caroline Poulin, présidente, Aurélie Neuhaus, vice-présidente, Marie-Anne Pereira Dias, secrétaire, et François L'Huillier, trésorier. Nous pouvons toujours compter sur la précieuse collaboration de cette association pour l'organisation de la fête des écoles, la fête de l'Escalade et la mise sur pied de bourses d'échanges d'habits, matériels de sport, livres, jouets, etc. pour les enfants.

Fête des écoles : Cette fête s'est déroulée cette année à Russin en date du samedi 1er juillet. Elle regroupe les élèves des écoles de Dardagny, La Plaine et Russin. La tenue de la buvette et l'organisation du repas ont été confiées à la Jeunesse mixte de Dardagny-Russin. Un cortège est parti depuis le chemin de la Croix-de-Plomb, rythmé par les fifres et tambours de « L'Empiro-Genève », et a poursuivi sa course vers l'école où le Big Band de Dardagny-Russin a fait l'ouverture de la cérémonie officielle. A l'issue de celle-ci, un lâcher de 190 ballons a eu lieu suivi d'un goûter pour les enfants. Des jeux ont été organisés par l'APE.

Cycles d'Orientation : La rentrée 2017-2018 a enregistré 47 élèves qui fréquentent le CO de Montbrillant et 5 d'autres établissements publics ou privés. La commune a ainsi octroyé 52 subventions sur les abonnements CFF/TPG (Fr. 300,- par élève de la commune).

Activités parascolaires (GIAP) : Depuis septembre 2016, le parascolaire a quitté l'ancien pavillon des travaux manuels de l'école de La Plaine pour déménager à la salle polyvalente de Dardagny. Un petit local détente-repos a été créé sur la mezzanine et l'ancien local de la jeunesse lui a également été attribué. Nous relevons cette année en moyenne une participation d'environ 35 enfants par jour qui sont accueillis de 15h50 à 17h50 sous la responsabilité de Joëlle Di Giorgi, Emmanuelle Wenger, Rita Passaseo-Grunig, Aline Rouaux Fuser, Aurélie Calo et Corinne Raclet, animatrices du GIAP. L'accueil du soir coûte Fr. 7,- dans lequel est compris un goûter. Coût des prestations 2017 du GIAP à charge de la commune: Fr. 168'298,- (2016 = Fr. 125'750,-).

Restaurant scolaire : L'association du restaurant scolaire de Dardagny a vu le jour à la rentrée 2008-2009 et a été présidée par Anne Gros jusqu'en juin 2017. Depuis la rentrée de septembre, les cuisines scolaires sont gérées par le groupement intercommunal en faveur de la jeunesse des communes de Russin et Dardagny. La commune participe par la mise à disposition des locaux, le règlement de la subvention annuelle du GIAP et la prise en charge des salaires de Catherine Bornet et Carmelina Barradas Riccio, chargées de la mise en place, de régénérer les menus, de la vaisselle et du rangement de la salle. Le service est assuré par les animatrices du GIAP et par des bénévoles qui se relaient. Le groupement gère la commande des repas, la facturation aux parents, le recouvrement et le paiement des factures fournisseurs. La fondation PRO est le fournisseur de repas.

Nombre de familles inscrites : 96 (71 de Dardagny et La Plaine – 13 de Russin – 12 de France voisine) pour un total de 130 enfants. Coût d'un repas : Fr. 14,00 (décomposé de Fr. 9,- pour le repas et Fr. 5,- pour le GIAP).

La commune de Russin participe à hauteur de 25% aux salaires de Mmes Bornet et Riccio, ainsi qu'à la location du matériel et des locaux. Cette participation s'est élevée à Fr. 10'137,- pour 2017.

The Lok'al (local des jeunes) : Ouvert depuis le 4 mai 2010 dans l'ancien pavillon scolaire en bois du 79, route de La Plaine, deux animateurs reçoivent les jeunes de 12 à 16 ans les vendredis de 19.00 à 21.45 h. et un samedi sur deux de 19.00 à 21.45 h. pendant les périodes scolaires. La commune prend en charge intégralement le salaire de l'équipe d'animateurs qui est composée de Maeva Desbaillet et de Fiorenzo Frongillo, qui remplace Ricardo Marques depuis la rentrée de septembre 2017.

Bus pour le regroupement scolaire : Coût pour l'exploitation de la ligne X en 2017 : Fr. 43'411,-. Depuis la rentrée 2012-2013, les TPG ont exigé que chaque enfant soit muni d'un abonnement. La subvention du DIP s'élève à Fr. 18'865,- pour l'année 2017.

Bus pour les cours de piscine : Depuis la rentrée scolaire 2017-2018, les communes de Dardagny et Russin ne financent plus le déplacement des élèves en bus à la piscine de Satigny. Coût total pour le 1^{er} semestre 2017 : Fr. 7'915,-, dont Fr. 5'110,- à la charge de la commune de Dardagny. Ces transports étaient assurés par l'entreprise Globe Limousine SA.

Groupement intercommunal en faveur de la jeunesse des communes de Dardagny et Russin : Afin de pouvoir structurer et organiser de manière contractuelle et durable la gestion de la crèche intercommunale, les communes de Russin et Dardagny ont décidé, en octobre 2015, la création d'un groupement intercommunal en faveur de la jeunesse des deux communes. Depuis la rentrée 2017-2018, ce groupement gère la crèche mais également le parascolaire (gestion des cuisines scolaires) et le local des jeunes (hors salaires).

JARDIN D'ENFANTS ZEBULON

Décompte et statistique du 01.09.2016 au 31.08.2017		Fr.	Fr.
Recettes	Encaissements des parents		55'146
Dépenses	Salaires (y. c. charges sociales et assur.)	268'628	
	Assurances RC enfants	297	
	Loyer locaux	13'090	
	SIG	307	
	Taxe téléphones / frais postaux	985	
	Cours formation	2'285	
	Frais divers, petit matériel	7'716	293'308
Coût à la charge des communes			238'162

Répartition en fonction des présences des enfants (domicile) :	Dardagny	212'440
	Russin	25'722

Taux moyen de fréquentation pour la période = 11,6 enfants par demi-journée.
Coût à charge des communes, par enfant à la demi-journée : Fr. 69,70.

Natacha Berger a été engagée en tant que responsable du jardin d'enfants à partir du 1^{er} mars 2016. Mme Berger s'est également occupée de la mise en place de la nouvelle crèche à La Plaine.

CRECHE L'Ô VIVE

L'ouverture de la nouvelle crèche l'Ô Vive a eu lieu à la rentrée scolaire de septembre 2017. Elle est gérée par le groupement intercommunal en faveur de la jeunesse de Dardagny-Russin. La crèche accueille des enfants de 4 mois à 4 ans, du lundi au vendredi de 7h00 à 18h30. Chaque commune membre a réservé un nombre de places au sein de la crèche (15 places pour Dardagny et 5 places pour Russin).

Composition du bureau du groupement au 31.12.2017 :

Présidente : Anne Zoller, adjointe à la commune de Dardagny

Vice-présidente : Suzanne Serafini, adjointe à la commune de Russin

Secrétaire : Murielle Ramu, présidente commission petite enfance de Dardagny

Membres du groupement au 31.12.2017 :

Dardagny Alix Rivoire, conseillère municipale
 Isabelle Guyot, citoyenne
 Potter Van Loon, citoyen

Russin : Sylvie Desbaillet, présidente commission petite enfance de Russin
 Guy Julini, conseiller municipal
 Barbara Marquis, citoyenne
 Martin Klossner, citoyen

Personnel du groupement au 31.12.2017 :

Direction : Natacha Berger (60%)

Educatrices : Catia Casonatto (60%)
 Lamia Dersi el Ouakyly (50%)
 Aurélie Frouin (60%)
 Mélanie Gandolfi (60%)
 Laure Moget (80%)

ASE : Elena Dell'Anna (60%)
 Aurélie Duperrier (80%)

Auxiliaires : Estelle Rodriguez (80%)
 Jennifer Casto (20%)

Aide : Teo Spahr (80%)

Secrétariat groupement : Christine Vocat (20%)



La crèche de l'Ô Vive accueille les enfants de 4 mois à 4 ans

Commune	AGE	Nb enfants
Dardagny	4 mois à 1 an	4
	1 an à 2 ans	8
	2 ans à 4 ans	13
Russin	4 mois à 1 an	3
	1 an à 2 ans	1
	2 ans à 4 ans	5

Réparti comme suit :

Jour	MATIN Nombre d'enfants	APRES-MIDI Nombre d'enfants
Lundi	20	19
Mardi	20	20
Mercredi	19	20
Jeudi	20	20
Vendredi	19	19

Le taux de fréquentation pour la période 2017 est de 95 %. Le coût d'une place de crèche est de Fr. 48'000,-, dont Fr. 23'000,- à charge des communes.

Compte 2107 du groupement

		Fr.	Fr.
Revenus	Taxes d'inscription et écolages		178'875
	Subvention GIAP		5'227
	Subvention communes, FI, dotation		440'000
Charges	Salaires administratifs et d'exploitation	282'165	
	Fournisseurs des repas	38'049	
	Matériel – mobilier – jeux – entretien	144'443	
	Loyer locaux	43'407	
	SIG – cotisation – marketing – assurance	5'624	
	Révision	4'109	
	Société de nettoyage	16'772	
	Total revenus		624'102
	Total charges	534'569	
	Résultat	89'533	

SOCIÉTÉS LOCALES

La vie associative de notre commune est toujours animée par de nombreuses sociétés et associations tant culturelles que sportives. Nous vous en communiquons les noms des responsables :

Sociétés sportives

de Dardagny

FC Donzelle - Football
Goshinjutsu-Kwai Dardagny
Amicale de pétanque Dardagny
Groupe fitness Dardagny
Club sportif du Crozat
Badminton Club Loisir
Acro Model Club Genève
Dance & Fit

Président ou responsable

Pierre-Yves Zumbach
Alexandre Hayoz
Roger Wyss
Monique Vogler
Anne Zoller
Yvan Thierrin
Christian Maechler
Gianna Carta

du Mandement	SFG Mandement - Gym Tennis de table Société des Carabiniers réunis Satigny- Dardagny-Russin	Aurélien Porchet Henrik Ekstand Luc Vesin
--------------	--	---

Sociétés culturelles / diverses

de Dardagny	Big Band Dardagny-Russin Dames paysannes et femmes rurales de Dardagny Amicale des sapeurs-pompiers Groupe des aînés « L'Allons-Donc » Association des parents d'élèves APE Jeunesse mixte Dardagny-Russin Les Locos	Eddy Jotterand Florence Dalle Stéphane Carrara Lina Wüst Caroline Poulin Ludovic Penet Gaëlle Röthlisberger
-------------	---	---

CULTURE

Le Bibliobus de la Ville de Genève vient dans la commune une fois par mois le mardi de 14.00 à 15.30 h. dans la cour du château à Dardagny et de 16.00 à 17.00 h. sur le parking en face de l'école à La Plaine. La prestation annuelle s'élève à Fr. 2'415,-.

Statistiques Bibliobus				
	2014	2015	2016	2017
Livres prêtés aux adultes	399	326	79	110
Livres prêtés aux enfants	925	1'119	520	677
Total livres prêtés	1'324	1'445	599	787
Moy. livres prêtés par passage	110	120	50	66
Nouvelles inscriptions	non connu	non connu	4	2
Fréquentation	non connu	non connu	163	132
Nombre de personnes/tournée	non connu	non connu	13.6	11
Nombre passage bibliobus	12	12	12	12

MANIFESTATIONS CULTURELLES

Autorisations des manifestations délivrées par les communes : Le règlement de la loi sur la restauration, le débit de boissons et l'hébergement a été modifié depuis le 1^{er} janvier 2016. Dorénavant, les autorisations pour toutes manifestations (bal, projection de matchs, fête nationale, fête des écoles, margotton, etc.) seront délivrées par la commune si la manifestation ne compte pas plus de 1500 personnes. Jusqu'à présent, les communes se limitaient à donner un préavis pour l'utilisation du domaine public.

Fête du 1^{er} août : La fête nationale s'est déroulée cette année à Dardagny. Le Big Band de Dardagny-Russin a ouvert les festivités en accueillant les communiens dans la cour du château par une production musicale. La partie officielle a été présidée par M. le Maire Pierre Duchêne avec allocution de M. Christo Ivanov, député au Grand-Conseil. La soupe traditionnelle et les grillades sont servies par les sapeurs-pompiers et les dames rurales. Un bal populaire gratuit, animé par Nicolas Tankoff, chanteur-musicien, a divertifié les participants de cette manifestation.

Contes à rebours : Dans la tradition des veillées d'autrefois, les portes des maisons de la commune se sont ouvertes cette année encore, pour y accueillir conteurs et conteuses, ainsi que tous ceux qui avaient envie de replonger un peu dans le passé. Ces soirées ont eu lieu du 1^{er} au 23 décembre. Le 1^{er} conte de cette année s'est déroulé dans les combles « brutes » du château suivi d'un voyage en RER. La dernière soirée a débuté avec un rendez-vous donné dans la cour du château pour ensuite se rendre à la chapelle de Malval par une descente au flambeau via le chemin de la Côte. A noter que l'illustration du programme est toujours offerte par Albertine Zullo Gros.

Nos remerciements vont au groupe des organisatrices. Depuis plusieurs années, la commune soutient cette activité. En 2017 : Fr. 5'000,-.

Autres manifestations diverses

Samedi 21 janvier	Raclette des Aînés à la salle polyvalente
Vendredi 27 janvier	Choucroute du FC Donzelle au foyer de la salle polyvalente
Samedi 28 janvier	Bourse aux jouets de l'APE à l'école de La Plaine
Dimanche 29 janvier	Atelier « taille » au Verger communal
Samedi 4 - dimanche 5 février	Tournoi du FC Donzelle à la salle polyvalente
Samedi 11 mars	Troc de printemps de l'APE à la salle polyvalente
Samedi 8 avril	Concert annuel du Big-Band de Dardagny-Russin à la salle polyvalente
Dimanche 7 mai	Vide-grenier communal à la salle polyvalente
Vendredi 12 - samedi 13 mai	Marché aux fleurs au Domaine des Crêts-Malval (ferme Pottu) organisé par les dames Paysannes et l'Amicale des Sapeurs-pompiers de Dardagny
Samedi 20 mai	Journée « Caves ouvertes »
Vendredi 16 juin	Boum des écoles à la salle polyvalente
Samedi 15 juillet	Bal des Vignerons au CHAD
Dimanche 1 ^{er} octobre	Marché du Terroir à la salle polyvalente
Samedi 4 novembre	Troc d'automne de l'APE à la salle polyvalente
Samedi 4 novembre	Inauguration de la crèche l'Ô Vive
Dimanche 26 novembre	Marché de Noël à la salle polyvalente
Mardi 12 décembre	Fête de l'Escalade au château
Mardi 19 décembre	Concert de Noël des enfants des écoles à la salle polyvalente

SPORTS

ACTIVITES SPORTIVES

Samedis à la neige - Satigny-Russin-Dardagny : Ces sorties, au nombre de 5, ont été organisées par les communes du Mandement avec pour destination les Contamines-Montjoies.

Cours de tennis : En 2017, la session d'automne, sous la responsabilité de Mme Silvine Beucier, a accueilli 25 enfants pendant 7 cours.

Manifestations sportives

Samedi 4 - dimanche 5 février	Tournoi de football en salle du FC Donzelle pour les juniors à la salle polyvalente
Mercredis 12 avril, 10 mai et 14 juin	Courses cyclistes, 1 ^{er} Critérium Cycliste Genevois à Malval
Vendredi 9 au dimanche 11 juin	Tournoi du Rhône au stade de La Plaine organisé par le FC Donzelle
Samedi 19 août	Opague-Rallye Gourmand
Samedi 26 août	Tournoi de pétanque de l'Amicale de pétanque de Dardagny
Dimanche 3 septembre	Course cycliste Vélo Club Police
Samedi 30 septembre	Master Class Zumba à la salle polyvalente
Dimanche 8 octobre	15 ^e édition de la course pédestre "Run Evasion Rhône"

SERVICE SOCIAL

Allocations communales versées à des personnes en âge AVS bénéficiant de subventions de l'OCPA : Le versement de cette allocation a pris fin en 2015, en raison du fait que la liste des bénéficiaires de prestations complémentaires n'est plus communiquée aux communes.

Distribution de cadeaux aux aînés de 80 ans et plus : Les conseillers municipaux ont rendu visite à 41 personnes pour leur remettre une petite attention à la veille de Noël.

Sortie des aînés : Le mardi 6 juin, 53 aînés des communes de Dardagny et Russin ont participé à la sortie annuelle à Corsier-sur-Vevey pour la visite du musée Chaplin.

Groupe des aînés « l'Allons Donc » : Durant l'année 2017, les aînés se sont retrouvés, à raison d'une à deux fois par mois, au tea-room de Dardagny pour y jouer aux cartes, scrabble et autres jeux.

Accueil familial de jour : La commune a rejoint début 2011 la structure de « L'Accueil familial de jour Meyrin, Vernier, Mandement » pour la petite enfance de 0 à 12 ans, suite au changement de la loi qui concerne la professionnalisation de cette fonction. Coût de la prestation pour 2017 : Fr. 22'043,65.-.

Cartes Gigogne : Suite à la demande de l'association Pro Juventute, notre commune continue de participer à l'action « Carte Gigogne » en versant une subvention annuelle de Fr. 50,- par enfant aux familles de 3 enfants ou plus. Condition : que chaque enfant pratique une activité culturelle ou sportive. Concernant cette année, 4 familles ont bénéficié de cette prestation pour un total de Fr. 400,-.

Centre d'Action Sociale et de Santé pour le Mandement (CASS) : Depuis 2007, notre commune dépend du CASS de Meyrin. Coût pour 2017 : Fr. 15'063,-.

Dons pour aide humanitaire à l'étranger :

Fr. 1'000,- à l'association « Métissages »
Fr. 1'000,- à l'association « Oceaneye »
Fr. 1'000,- à l'association « Taaro Ke Bacche »
Fr. 1'000,- à « Gena Festival »
Fr. 1'000,- à Solidarité Tattes
Fr. 1'000,- à Terragir
Fr. 1'000,- Participation transport ancien camion sapeurs-pompiers en Roumanie

Soit au total un montant de Fr. 7'000,-.

Dons pour associations d'entraide en Suisse et à l'étranger : Nous avons effectué des donations à 38 œuvres de bienfaisance en Suisse pour une somme globale de Fr. 10'000,-. Une subvention de Fr. 2'000,- a également été versée à l'association « Action cœur à cœur » au travers de l'école de Dardagny.

Accueil d'une famille de réfugiés : Depuis le 1^{er} avril 2016, la famille de réfugiés Kurdes de Syrie accueillie sur le territoire de la commune vit à Essertines, avec le soutien de l'Hospice général et de plusieurs communiens. La famille est régulièrement suivie par la commission « Accueil ». Les enfants Rodi et Lalesh sont scolarisés et parlent maintenant couramment le français. Rodi a intégré le FC Donzelle. La petite Berin commencera l'école à la prochaine rentrée scolaire. Nadya, la maman, fréquente les cours de français organisés par l'Hospice général et elle est bénévole au restaurant scolaire, activité qu'elle apprécie énormément. En août 2017, sa demande d'asile politique en Suisse a été acceptée avec pour conséquences, d'une part que la mère et

les trois enfants sont désormais titulaires d'un permis B et, d'autre part, qu'une demande de regroupement familial a pu être déposée afin que Fayed, le papa, qui vivait en Autriche étant donné son statut de réfugié dans ce pays, puisse rejoindre sa famille. Cette demande a été acceptée à la fin de l'année 2017. Ainsi, depuis janvier 2018, la famille est à nouveau réunie, elle bénéficie d'un statut légal en Suisse et elle peut enfin songer à se reconstruire et à envisager un avenir. Fayed est à la recherche d'un travail et rêve de retrouver son métier de chauffeur poids lourds.

Fondation intercommunale des communes de Satigny, Russin et Dardagny pour le logement et l'accueil des personnes âgées Résidence Mandement

En 2004, la résidence du Nant d'Avril a été intégrée dans l'organisation de la Fondation intercommunale des communes de Satigny, Russin et Dardagny pour le logement et l'accueil des personnes âgées « Résidence Mandement ». Ces deux entités fonctionnent en tant que Sàrl.

En date du 5 octobre 2016, tous les résidents (37) du Nant d'Avril ont emménagé dans le nouvel EMS de La Plaine.

Résidence Mandement

Maison pour personnes âgées à Satigny - 45 lits - Ouverte en octobre 1998.
Directrice : Lijana Krsteva.

Résidence La Plaine

Maison pour personnes âgées et pour personnes âgées atteintes de déficiences tant physique que mentales à La Plaine – 92 lits – Ouverte en octobre 2016. Directrice : Brigitte Mottet.

Comptes de la Fondation

		Comptes 2016	Comptes 2017
<u>Produits</u>	Location immeuble	624'000,00	624'000,00
	Intérêts actifs	2'587,55	30'591,65
	Produits divers	0,00	0,00
	Rétrocession Eldora sur repas	26'452,15	0,00
	Total des produits d'exploitation	653'039,70	654'591,65
<u>Charges</u>	Entretien, répar. installations fixes	21'441,50	70'929,10
	Frais de bureau, administration	5'633,00	4'572,80
	Assurances	16'602,35	16'999,10
	Investissements (non activés)	5'021,25	2'194,60
	Divers	0,00	4'202,50
<u>Charges financ.</u>	Intérêts hypothécaires	0,00	0,00
	Frais bancaires	16,00	27,95
<u>Amortissement- Réserve</u>	Immeuble, agencement, matériel	278'524,49	263'898,28
	Total des charges d'exploitation	327'238,59	362'824,33
	Bénéfice d'exploitation	325'801,11	291'767,32
<u>Ch./pr. hors exploitation</u>	Constitution réserve grands travaux	-196'000,00	-196'000,00
	Bénéfice de l'exercice	129'801,11	95'767,32

		2016	2017
<u>Résultat net</u>	Résidence du Mandement	36'744,03	-9'360,30
	Résidence La Plaine	44'498,17	1'218'486,43

BATIMENTS

Principaux travaux effectués

Château de Dardagny :	Rénovation salle de bain Ferrier : Fr. 11'067,- Installation système sécurité : Fr. 6'483,- Pose stores classe Frauchiger : Fr. 2'291.75,- Pose revêtement scène salle Fêtes : Fr. 4'536,- Chaudière/toiture/cuisinette/divers : Fr. 9'926,-
Salle polyvalente :	Achat barrières – cylindres SIG : Fr. 8'298,- Tables foyer : Fr. 1'497,- Installation fours : Fr. 3'820,- Portes/toiture/WC/divers : Fr. 5'714,-
Ecole La Plaine :	Installation chaudière au gaz : Fr. 2'400,- Installation alarme incendie : Fr. 1'620,- Réparation grille et ferme-portes : Fr. 1'812,- Travaux divers : Fr. 3'088,-

COMPTE DE REGIE DES IMMEUBLES COMMUNAUX

Immeubles de La Planta à Dardagny (545-553 rte du Mandement) : Construits en 1970. 20 logements à loyers libres (soumis au régime HLM jusqu'au 31.12.92). Régie immobilière Alain Bordier & Cie. Concierge : Mme Célia Marques Patricio depuis le 1^{er} octobre 1999.

Compte d'exploitation 2017 :

		Fr.	Fr.
<u>Recettes</u>	Loyers encaissés	328'670	
	Machines à laver & séchoirs	3'100	
	Total recettes		331'770
<u>Dépenses</u>	Concierge, fournitures	29'218	
	SIG (électricité, eau)	21'113	
	Impôts	11'051	
	Assurances	11'101	
	Frais de gestion régie	24'862	
	Travaux d'entretien et rénovation	124'889	
	Intérêts hypothécaires	30'178	
	Amortissement immeuble	50'000	
	Amortissement parking	45'000	
	Total dépenses		347'412
	Perte d'exploitation		-15'642

Répartition des travaux d'entretien et de rénovation : Travaux d'entretien et rénovation d'appartements : Fr. 95'384 / Travaux d'entretien et rénovation immeubles : Fr. 27'229 / Contrats d'entretien périodiques : Fr. 2'276.

Comparatif des bénéfices/pertes des 6 derniers exercices :

	2012	2013	2014	2015	2016	2017
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Bénéfices	158'724	103'369	92'272	82'156	81'840	
Pertes						15'642

Gérance : Le taux de commission est fixé à 4.3% (+ TVA) sur l'encaissement des loyers et 5% (+ TVA) sur les travaux.

Emprunt hypothécaire :

	Solde dû Fr.	Taux d'intérêts %
Emprunt hypothécaire BCGe 1 ^{er} rang	351'200	2.318

Compte d'exploitation parking La Planta (souterrain)

		Fr.	Fr.
<u>Recettes</u>	Loyers encaissés	54'332	
	Total recettes		54'332
<u>Dépenses</u>	Frais de gestion & divers	3'044	
	Total dépenses		3'044
	Bénéfice d'exploitation (hors intérêts emprunt)		51'289

Compte d'exploitation parking La Planta (extérieur)

		Fr.	Fr.
<u>Recettes</u>	Loyers encaissés	10'200	
	Total recettes		10'200
<u>Dépenses</u>	Frais de gestion & divers	1'241	
	Total dépenses		1'241
	Bénéfice d'exploitation		8'959

Immeubles de La Plaine 76-86, rte de La Plaine : Construits en 1983. 42 logements subventionnés jusqu'au 31.12.2008. Régie immobilière Cogerim. Concierge: Mme Anabela Teixeira depuis le 1^{er} septembre 2009.

Compte d'exploitation 2017 :

		Fr.	Fr.
<u>Recettes</u>	Loyers encaissés	706'352	
	Total recettes		706'352
<u>Dépenses</u>	Concierge, fournitures	63'808	
	SIG (électricité, eau)	36'970	
	Impôts	41'973	
	Assurances	13'054	
	Travaux d'entretien et rénovation	201'491	
	Frais de gestion régie	30'519	
	Intérêts hypothécaires (2.236%)	93'636	
	Autres frais	8'179	
	Amortissement	150'000	
	Total dépenses		639'630
	Bénéfice d'exploitation		66'722

Comparatif des bénéfices/pertes des 6 derniers exercices :

	2012	2013	2014	2015	2016	2017
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Bénéfices	137'109	124'767	175'449	85'856		66'722
Pertes					626	

Répartition des travaux d'entretien et rénovation : Travaux d'entretien et rénovation d'appartements : Fr. 131'541 / Travaux généraux aux immeubles et machines : Fr. 40'924 / Contrats d'entretien périodiques : Fr. 29'027.

Gérance : Le taux de commission est de 3.75% sur les loyers encaissés (+TVA). Aucune commission facturée sur les travaux d'entretien.

Loyer des appartements : Les loyers ont été augmentés d'une première tranche de 2% à partir du 1^{er} juillet 2006, ceci en prévision de la sortie du régime HLM de nos immeubles à partir du 1^{er} janvier 2009. Une seconde augmentation de 2% a eu lieu au début de l'année 2009.

Emprunts hypothécaires :

	Soldes dus Fr.	Taux d'intérêts %
Emprunt hypothécaire BCGe 1 ^{er} rang	5'780'000	2.236 % 01.01.17
		2.250 % 01.05.17
		1.210 % 24.05.17
Emprunt hypothécaire BCGe 2 ^e rang	0	Terminé

Le prêt initial de Fr. 1'380'000 sans intérêt accordé par l'Etat de Genève sur 15 ans a été intégralement remboursé à fin 2001.

Compte d'exploitation parkings

		Fr.	Fr.
<u>Recettes</u>	Encaissement loyers	52'470	
	Recettes caisse parking	23'461	
	Total recettes		75'931
<u>Dépenses</u>	Entretien parkings	2'125	
	Contrats entretien parkings	18'507	
	Assurance - honoraires – SIG – impôts	17'414	
	Total dépenses		38'046
Bénéfice d'exploitation (hors intérêts emprunt)			37'885

EMPLACEMENTS COMMUNAUX

Principaux travaux d'entretien effectués

Stade de La Plaine Entretien de la pelouse : Fr. 44'160,-
 Esplanade Réfection terrasse tea-room Dardagny : Fr. 11'361,-
 La Tuilière Fontaine de la Tuilière : Fr. 14'031,-
 Cimetière Dardagny Abattage Tilleul et entretien cimetière : Fr. 7'001,-

Cimetières

	Dardagny				Malval			
	2014	2015	2016	2017	2014	2015	2016	2017
Dépôt urnes	4	-	1	2	1	1	-	1
Nombre d'inhumations	4	5	1	6	-	-	-	3

ROUTES

Principaux travaux d'entretien effectués

Réfection divers chemins communaux Fr. 37'510,-
 Enrobé phonoabsorbant route de La Plaine Fr. 17'164,-
 Divers travaux de signalisation Fr. 10'529,-

CANALISATIONS

Assainissement des villages de Dardagny et de La Plaine

Le coût total des travaux d'assainissement pour la commune, débutés en 1994 et terminé en 2011, s'est élevé à Fr. 14'498'834,95. En 2017, le canton a versé une participation rétroactive de Fr. 153'162,-.

Plan général d'évacuation des eaux (PGEE)

En conformité avec la loi fédérale, nous avons débuté le cahier des charges du PGEE en 2006 en partenariat avec les autres communes du Mandement. La réalisation a été attribuée au Groupement GIPAC. Ce plan arrive à bout touchant, les phases II (concept) et III (mise en œuvre) sont soumises pour approbation au Conseil d'Etat. Montant cumulé depuis 2006 : Fr. 190'380,-.

VOIRIE

Statistiques (chiffres en tonnes)	2014	2015	2016	2017	class. cant. 2016 (2015)
Ordures ménagères	373	356	391	383	
Encombrants	30	28	9	31	
Total déchets incinérés	403	384	400	414	16/45 (21)
<i>par habitant en kg</i>	261.4	247.9	223.1	221.0	
Compost (y.c. déchets cuisine)	81	89	101	102	
<i>par habitant en kg</i>	52.7	57.6	56.1	54.3	34/45 (32)
Verre	75	92	83	83	
<i>par habitant en kg</i>	48.7	59.2	46.1	44.5	5/45 (2)
Papier	82	70	70	92	
<i>par habitant en kg</i>	52.9	45.5	39.3	49.2	40/45 (32)
Bouteilles en PET	5.6	4.9	5.9	6.8	
<i>par habitant en kg</i>	3.6	3.1	3.3	3.6	15/45 (15)
Textiles	10.5	12.6	12.5	13.0	
<i>par habitant en kg</i>	6.8	8.1	7.0	7.0	10/45 (6)
Taux de recyclage (en %)					
Déchets valorisés (compost / verre / papier / pet / fer)	40.6%	40.8%	40.9%	Non connu	37/45 (36)
Moyenne cantonale	45.5%	45,8%	46.2%		
Coût (en francs)	2014	2015	2016	2017	<i>var.</i>
Transports déchets	139'738	158'360	159'512	147'816	- 7,3 %
Traitement déchets	142'498	130'080	150'775	185'282	+ 22,9 %
Coût total	282'236	288'440	310'287	333'098	+ 7,4 %

Recette récupération du tri (en francs)	2014	2015	2016	2017
Verre	5'154	4'320	5'290	4'523
Papier	3'494	1'871	3'290	4'334
Fer léger / pet	1'655	592	2'850	1302
Recette totale	11'289	6'783	11'430	10'159

L'entreprise Transvoirie SA est chargée de la collecte des containers enterrés ainsi que de l'enlèvement, six fois par année, des objets ménagers encombrants.

Quant à l'entreprise Serbeco SA, elle a pour mandat de vider les containers des déchets de jardins ainsi que les deux grandes bennes à cartons des déchetteries.

SERVICE DU FEU

La fusion des deux corps de pompiers volontaires des communes de Russin et de Dardagny a eu lieu le 26 juin 2010 sous la dénomination « groupement intercommunal pour l'organisation du corps de lutte contre les sinistres de Dardagny-Russin ».

M. Frédéric Hiller a remplacé M. Antonio Guidi au poste de commandant de la compagnie le 1^{er} janvier 2014. Au 31 décembre 2017, la compagnie de sapeurs-pompiers n° 101 comprend 55 hommes (y compris les officiers).

De nombreuses interventions ont eu lieu en 2017, dont plusieurs pour incendies. Cinq sapeurs ont rejoint la compagnie, et trois l'ont quitté. Le nouveau camion avec la remorque de 1^{ère} intervention a été livré cette année et la compagnie est dorénavant bien équipée pour faire face aux défis qui l'attendent.

Admission :	Asp. Loïc CALAME Asp. Kevin HILLER Asp. Rogério SUTER Asp. Emilien SANTIMARIA Asp. Marie THULLEN
Démission :	Lt. Alexandre DETHIOLLAZ Sap. James SOUCHON Sap. Benoît LAMBIEL

Interventions importantes de la compagnie :

19 janvier	Chemin des Vignes Rhône	Alarme-incendie-nature-détritus
26 janvier	Challex 25	Alarme-odeur de brûlé
23 février	Mandement 404	Alarme-incendie-nature-détritus
06 mars	La Plaine 17	Alarme-déblaiement route arbre
14 mars	Chemin Velours (Ru)	Alarme-incendie-nature-détritus
28 mars	Renfort sur Satigny (Sy)	Alarme-feu zone industrielle
30 mars	Chemin Velours (Ru)	Alarme-incendie-nature-arbres
12 juin	Mandement 455	Sauvetage animaux (moutons)
18 juin	Challex 17	Alarme-incendie-bâtiment
15 juillet	Rte de Verbois (Ru)	Alarme-incendie-nature-détritus
15 juillet	Mandement 453	Animaux-destruction-insectes
14 août	Malval	Déblaiement-nature-arbre
26 août	Chemin Serve (Ru)	Animaux-destruction-insectes
20 décembre	Mandement 301 (Ru)	Incendie-véhicule léger
30 décembre	Route Allondon	Déblaiement-nature-arbre
31 décembre	Camille-Corot 4	Incendie-bâtiment-villa

Missions diverses :

03 mars	Inauguration de l'EMS de la Plaine
04 avril	Instruction aux jeunes sapeurs
07 avril	Remise officielle du nouveau véhicule d'intervention
14 juin	Cérémonie de départ des jeunes sapeurs du Mandement

Activités de l'amicale de Dardagny :

13 mai	Vente de géraniums, Malval
20 mai	Caves ouvertes (sécurité parking + vente verres)
1 ^{er} août	Organisation de la Fête Nationale

<u>Comptes du groupement</u>	<u>Comptes 16</u>	<u>Budget 17</u>	<u>Comptes 17</u>
Visites médicales	580,00	480,00	1 255,00
FGSP, FSSP	1 621,00	2 619,00	1 796,75
Acquisition véhicules, matériel, équipements	23 812,70	21 805,00	24 195,80
Achat fournitures diverses	2 024,60	2 500,00	709,00
Entretien par tiers	0,00	1 000,00	1 412,65
Entretien matériel et mobilier	6 238,35	3 000,00	3 630,40
Cours et formation	5 462,20	10 589,00	8 128,20
Indemnités sapeurs-pompiers	20 750,00	30 200,00	28 950,00
Assurances indépendants	155,00	150,00	0,00
Assurances et impôts véhicules	3 009,60	3 477,00	3 373,50
Frais administratifs	989,80	500,00	1 058,40
SIS abonnements / concessions radios	7 233,60	11 872,00	6 826,95
Frais divers	3 426,50	2 560,00	4 377,10
Charges totales	75 303,35	90 752,00	85 713,75

Répartition des charges 2017 (d'après le nombre d'habitants)

Russin (22,4%) :	Fr. 19'199,90
Dardagny (77,6%) :	Fr. 66'513,85
Total charges du groupement :	Fr. 85'713,75

Service d'incendie et de secours (SIS)

La redevance annuelle payée au SIS s'élève à Fr. 72'696,- (Fr. 69'156,- en 2016 et Fr. 58'511,- en 2015).

Interventions du SIS dans notre commune : Le SIS est intervenu à 27 reprises dans notre commune, soit

- 2 pour alarmes automatiques
- 1 pour animaux
- 2 pour ascenseurs
- 4 pour déblaiements
- 1 pour fumée
- 3 pour incendie
- 3 pour matières dangereuses
- 1 pour odeurs
- 7 pour sauvetages
- 1 pour technique
- 2 pour ambulances

PROTECTION CIVILE

Nous maintenons d'étroits contacts avec la PC de Meyrin-Mandement sous le commandement de M. Didier Brodard, ainsi que du responsable délégué à la Protection Civile, M. le Conseiller administratif de Meyrin Pierre-Alain Tschudi.

POLICE

Poste de police : Nous entretenons également de très bons rapports avec l'état-major du poste de police de Blandonnet, représenté par le Maréchal Philippe Rossel, que nous recevons à la mairie une fois par année. Au cours de ces entretiens, il est fait état de tous les problèmes qui touchent notre commune et comment ces derniers, dans certains cas, peuvent être réglés. Depuis le 1^{er} mai 2016, la police de proximité est devenue une entité à part entière dans l'organigramme de la police cantonale. L'adjudant Cédric Segapelli, rattaché au poste de Versoix et de Blandonnet, en est le responsable.

Patrouilles de sécurité : L'entreprise Intégral-Management patrouille dans notre commune trois fois par semaine, entre 22h00 et 4h00 du matin. Chaque semaine, un rapport d'inspection est envoyé en mairie. Coût pour 2017 : Fr. 7'068.60.

Contrôles parking en zone bleue : La société GPA Guardian Protection effectue un passage aléatoire par semaine pour contrôle des places de parkings en zone bleue dans les deux villages. Coût en 2017 : Fr. 6'058.80

Garde-champêtre : M. Gérard Bétrisey assume depuis le 1^{er} janvier 2002 la fonction de garde-récolte pour les trois communes du Mandement. En 2012, M. Pierre Vuissoz remplace M. Richard Plan. Coût pour notre commune en 2017 : Fr. 2'826,60.

Médailles de chiens : Depuis 2012, la commune n'encaisse plus que les émoluments administratifs de Fr. 10,- par médaille de chien vendue. Le montant de la médaille est directement encaissé par l'administration fiscale. En 2017, la mairie a vendu 113 marques de contrôle pour chien (118 en 2016).

POSTE

L'office de poste de La Plaine a définitivement fermé ses portes le 31 mai 2016. Un service à domicile a été mis en place et l'office postal le plus proche se situe à présent à Satigny.

PAROISSES

Rien de particulier à signaler.

ARMEE

Rien de particulier à signaler.

TRANSPORTS PUBLICS

CFF : Le RER effectue actuellement 36 courses par jour ouvrable entre Genève et La Plaine et 8 courses entre Genève et Bellegarde. Pour des raisons de sécurité dues à l'absence d'un deuxième quai, les trains à destination et en provenance de Bellegarde ne s'arrêtent plus à La Plaine.

TPG : Les TPG assurent pour la ligne X, par l'intermédiaire de l'entreprise Globe Limousine, 13 courses journalières aller-retour La Plaine-Avully, 4 courses La Plaine-Russin, 12 courses La Plaine-Dardagny et 4 courses La Plaine-Russin-Dardagny durant les périodes scolaires.

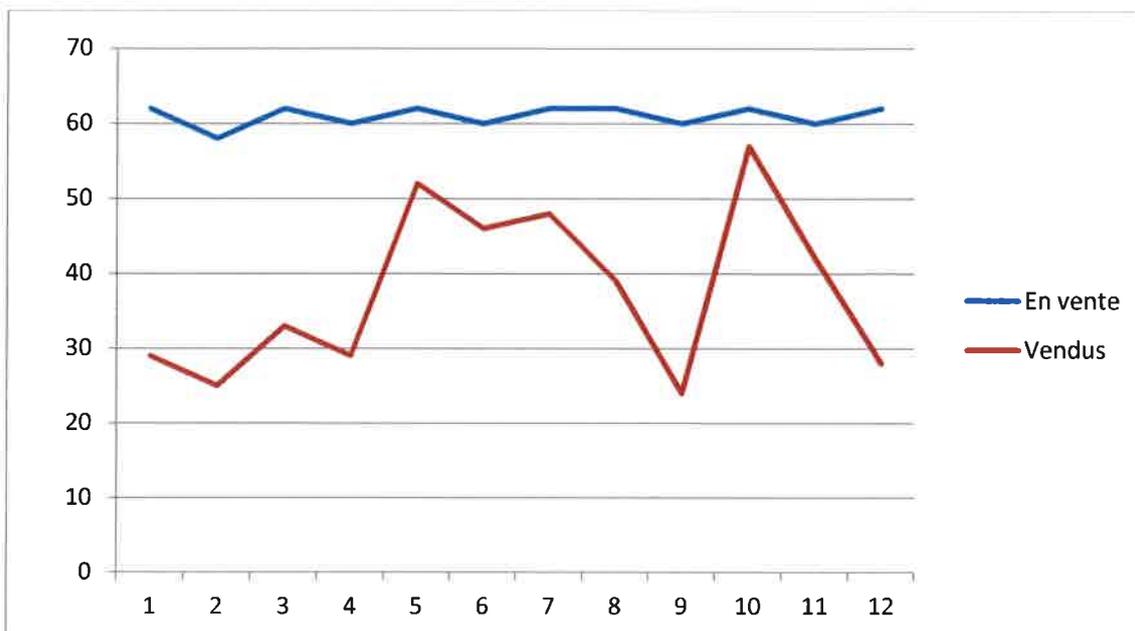
Depuis le 11 décembre 2016, le service à la demande Proxibus et Télébus a été abandonné au profit d'une nouvelle ligne régulière « P ». Cette ligne « P » comporte 15 aller-retour journalier entre La Plaine et Meyrin pendant la semaine et 9 aller-retour pendant le week-end.

Association Noctambus : Cette association s'occupe de l'organisation des transports destinés aux noctambules les vendredis et samedis. Toutes les communes du canton (ainsi que plusieurs vaudoises et françaises) soutiennent financièrement cette association. Coût en 2017 : Fr. 2'415,-.

Cartes journalières CFF : Depuis le 15 avril 2016, la mairie de Dardagny vend des cartes journalières de transport CFF au prix de Fr. 45,- pour les habitants de la commune et de Fr. 50,- pour les habitants hors commune. Coût d'achat pour deux

cartes journalière par jour pendant 365 jours : Fr. 28'000,-. Encaissement des ventes de billets pour l'année 2017 : Fr. 20'984,- (452 billets).

nombre billets	JAN	FEV	MAR	AVR	MAI	JUI	JUIL	AOU	SEP	OCT	NOV	DEC	TOTAL
En vente	62	58	62	60	62	60	62	62	60	62	60	62	732
vendus	29	25	33	29	52	46	48	39	24	57	42	28	452
%	46.8%	43.1%	53.2%	48.3%	83.9%	76.7%	77.4%	62.9%	40.0%	91.9%	70.0%	45.2%	61.7%



DIVERS

Plan d'aménagement du village de La Plaine (Plan du Rhône)

Suite à la démolition des citernes Carbura et Soprol Oil SA, situées sur des terrains en zone industrielle et artisanale, et considérant également qu'il y a une parcelle de 46'935 m² libre de toute construction dans cette même zone, le Département du Territoire (DT, anciennement DAEL) a estimé qu'il fallait revoir le plan d'affectation de ce secteur, sachant qu'il touchait la zone 4A (immeubles d'habitation).

Dans ce sens, un projet de plan directeur, préparé par le DT, a établi une synthèse des réflexions et décrit les principales mesures envisagées pour l'avenir de ce secteur, dont son classement en 3 zones distinctes (immeubles d'habitation - zone industrielle / artisanale - zone verte).

Sur la base de ce document et considérant que l'étude devait concerner un territoire plus étendu, le DT, ainsi que le Département des Constructions et Technologies de l'Information (DCTI, anciennement DIAE), ont pris, en accord avec la commune, la décision de confier à un bureau d'architectes-urbanistes la suite de l'étude.

L'étude a démarré en mars 2003 et un groupe de concertation, qui comprend des personnes provenant de différents milieux (représentants de l'exécutif et du Conseil municipal, habitants de La Plaine, commerçants, industriels, enseignants, membres d'associations de la protection de la nature, propriétaires de biens fonciers, représentants de divers services de l'Etat, etc.), a été constitué.

Un Plan Directeur de Quartier (PDQ) a été présenté à la commune fin août 2004. Ce PDQ a toutefois reçu un préavis défavorable de la mairie par crainte notamment d'une perte de maîtrise du site de développement sur sa propre parcelle, pour son utopie sur certains projets et pour le coût excessif de son aménagement global.

En novembre 2005, un projet de loi adopté par le Conseil d'Etat a été déposé au Grand Conseil dans lequel ressort cinq composants principaux :

- Le déplacement de la route de Challex vers la voie du chemin de fer.
- La création d'un périmètre destiné à la renaturation (37'720 m²) et au délaçement (16'270 m²) situé à l'est du village du côté de la frontière avec la France.
- La création d'un périmètre à urbaniser (30'210 m²) en zone 4A qui sera divisé en deux périmètres d'aménagement. Celui situé le plus à l'ouest du village sera destiné prioritairement à la construction de logements (80 au maximum), d'un EMS et d'une résidence pour personnes âgées (IEPA). Le second périmètre permettrait la construction d'équipements communaux.
- Périmètre de la gare, place et création d'un P+R.
- Diverses mesures visant à favoriser les liaisons entre le nouveau quartier et le village existant pour des cheminements et l'aménagement d'un espace public à l'intersection entre la route de Challex et la route de La Plaine.

Fin 2006, ce projet commence à prendre une forme définitive et une séance publique conviant tous les habitants de la commune a été agendée pour le mardi 3 avril 2007 à la salle polyvalente.

La consultation publique a eu lieu du 2 avril au 4 mai 2007 et aucune objection majeure n'a été émise. En date du 17 octobre 2007, le Conseil municipal préavise favorablement le projet de modification des limites de zones (création d'une zone de développement 4A, d'une zone de verdure et d'une zone de bois et forêts) et adopte par délibération le Plan Directeur de Quartier en y rajoutant deux remarques (possibilité de créer une zone 30 sur la nouvelle route et prévoir la possibilité de rejoindre un éventuel futur P+R enterré à la gare CFF sans devoir passer par le centre du village de La Plaine).

Le 9 janvier 2008, le Conseil d'Etat approuve à son tour ce plan par un arrêté.

Courant 2009, le département de l'aménagement a établi un Plan Localisé de Quartier (PLQ) qui circule dans les différents services de l'Etat pour l'enquête technique. Ce PLQ, après d'éventuelles modifications, devra être adopté par le Conseil municipal et le Conseil d'Etat.

Concernant le terrain destiné à la construction de l'EMS, la fondation PREVHOR, qui devait investir dans ce projet, s'est finalement retirée et une fédération genevoise des métiers du bâtiment a pris le relai et participera dans ce projet.

Pendant l'année 2011, ce plan a été présenté au Conseil municipal qui a émis un préavis favorable pour autant que la surface du plancher constructible n'augmente pas de 10% comme la loi pourrait le permettre, que soit crée un espace parking vers l'emplacement dévolu à la zone plage, de prévoir la possibilité de rejoindre le P&R de la gare directement depuis la route de Challex et que l'aménagement du parking du futur EMS n'hypothèque pas l'espace convivial prévu sur la parcelle communale n° 614.

Ce PLQ a été adopté par le Conseil d'Etat le 31 octobre 2012.

En septembre 2013, la Société Privée de Gérance reçoit le feu vert du département pour la construction de six immeubles de logements avec garage souterrain.

Courant 2014, l'Etat informe les participants au projet qu'elle n'a pas les moyens financiers nécessaires au budget pour la réalisation de la seconde partie de la route de Challex. Tout le projet de la zone de renaturation est bloqué.

Les travaux de construction des immeubles et de l'EMS ont débuté en 2015. La première moitié du tracé de la nouvelle route de Challex est assurée jusqu'à la fin de la zone des habitations par les constructeurs des bâtiments d'habitations, de l'EMS et la commune. L'Etat annonce avoir trouvé le financement nécessaire pour la seconde partie de la route.

Le bouquet de chantier des nouveaux immeubles a eu lieu en juin 2016. 84 nouveaux logements, 23 appartements IEPA (immeubles avec encadrement pour personnes âgées), un EMS, une crèche et une grande zone de détente ont été terminés en 2017.

Quant à l'inauguration de la nouvelle plage de La Plaine, elle aura lieu au printemps 2018.



Plan directeur communal

Fin 2005, les bureaux Favre & Guth Architectes Associés SA et Gilbert Henchoz Architectes Paysagistes Conseils SA sont mandatés par la commune afin d'élaborer une mise à jour de notre plan directeur communal pour un montant estimé à Fr. 140'000,-.

Automne 2006, la mairie convie une vingtaine de propriétaires concernés par cette révision afin de leur faire part des intentions de la commune.

Le 22 mai 2007, un premier dossier pour examen est envoyé à la direction du patrimoine et des sites contenant plans et vues panoramiques des différents secteurs du village où un potentiel d'augmentation du bâti a été identifié.

Fin 2008, le Département de l'Aménagement averti la commune que mandataires de la commune laissent transparaître quelques lacunes en vue de l'aboutissement final de ce plan et que ce dernier ne correspond pas aux attentes du département.

Un nouveau bureau a été mandaté en 2009 (Urbaplan) afin de mettre au point la synthèse finale. Une commission a été créée et plusieurs séances ont été agendées depuis septembre 2009 avec ce bureau.

Courant 2010, la synthèse finale a été déposée par Urbaplan dans tous les départements concernés de l'Etat pour approbation.

En date du 29 septembre 2011 a eu lieu au foyer de la salle polyvalente la présentation du plan directeur communal au public en présence d'Urbaplan et du DCTI.

La finalisation de la synthèse incluant les différentes demandes des services de l'Etat a eu lieu en 2012. En date du 17 septembre 2012, la commune a pris une résolution adoptant le plan directeur communal et le plan directeur des chemins pour piétons, qui a été validé par le Conseil d'Etat le 30 janvier 2013.

Depuis le mois de juin 2013 à nos jours ont eu lieu plusieurs séances concernant le projet de révision du plan de site du village de Dardagny avec la société Urbaplan, l'office du patrimoine et des sites, et l'office de l'urbanisme. L'exécutif et trois conseillers municipaux participent à ces séances.

Hangar communautaire de Dardagny

La construction d'un hangar communautaire par la Coopérative du Hangar Agricole de Dardagny (CHAD), qui regroupe une dizaine de viticulteurs et agriculteurs de la

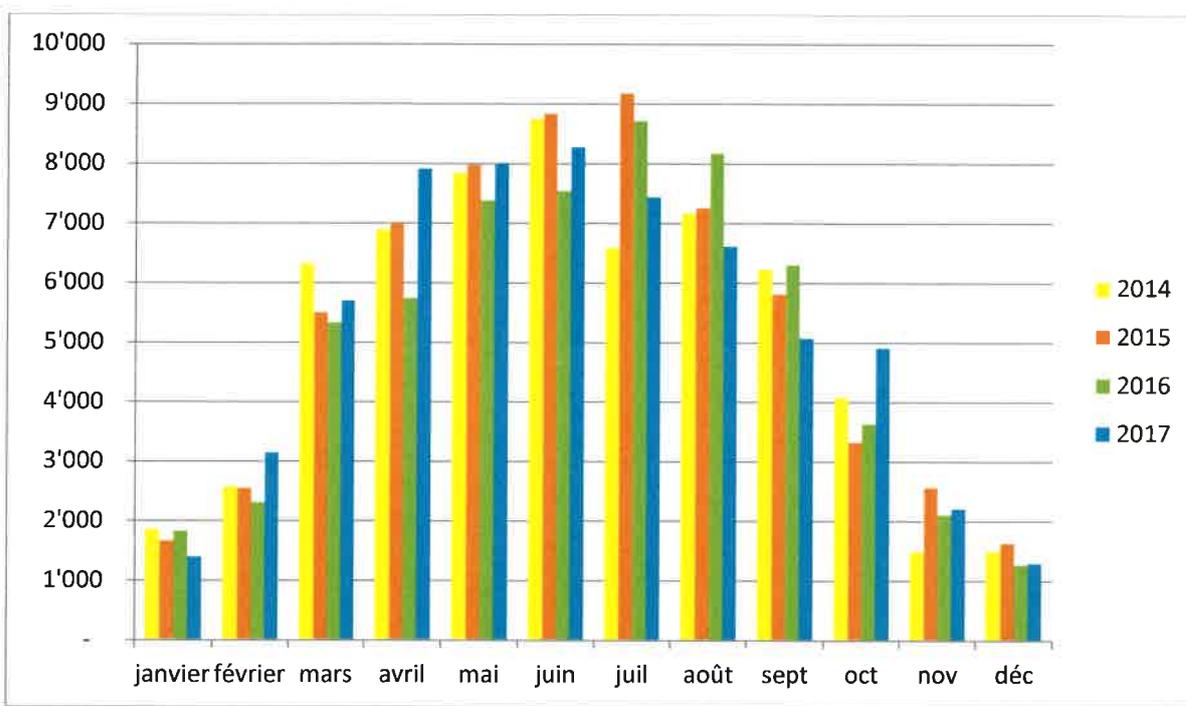
commune, a débuté au mois de septembre 2011. Celui-ci est situé sur la route de La Donzelle et a été achevé en mai 2012.

Le Conseil municipal a approuvé l'investissement pour la pose d'une surface de 1'250 m² de panneaux photovoltaïques qui permettront une production d'environ 200'000 kWh par année. Cette énergie est revendue aux SIG avec un prix d'achat fixé pour 20 ans.

Production annuelle

2012	89'204 kWh	Fr. 24'987,- (à partir du mois de mai)
2013	209'863 kWh	Fr. 58'762,-
2014	218'755 kWh	Fr. 61'257,-
2015	226'085 kWh	Fr. 63'304,-
2016	215'537 kWh	Fr. 60'531,-
2017	221'385 kWh	Fr. 61'988,-

Evolution production mensuelle des quatre dernières années (montant en francs)



Passage inférieur CFF - Donzelle

Une étude pour la création d'un passage inférieur sous les voies CFF à la Donzelle, en remplacement des barrières actuelles, a été mise sur pied en collaboration avec le bureau d'ingénieur Techdata. Un marché public sur invitation a été lancé et le choix final s'est porté sur le bureau Monod Piguet.

En date du 18 mars 2013, le Conseil municipal adopte l'ouverture d'un crédit d'étude pour un montant de Fr. 165'000,-.

Le 25 février 2014, le Conseil municipal vote un crédit d'investissement de Fr. 1'670'300,- pour la réalisation de ce passage inférieur.

Au printemps 2014, a eu lieu un appel d'offre pour le gros œuvre. L'opération coup de poing pour l'installation de ce PNI a eu lieu du 18 au 20 juillet 2014.

Coût de l'ouvrage

Coût total (y.c. frais d'étude)	Fr. 1'784'180,50
- Subvention cantonale	Fr. 299'316,00
- Subvention fédérale	Fr. 300'000,00
Total	Fr. 1'184'864,50

Est également compris dans cette somme le montant capitalisé de Fr. 236'588,95 pour la couverture des frais de maintenance et de la remise en état de l'ouvrage par les CFF pendant sa durée de service de 100 ans.

Au printemps 2016, un petit groupe de jeunes de la commune, sous la houlette de Mme Fanny Bocquet, ont peint une fresque murale dans ce passage.

